

J c [Y`gW i hn`]b`Ghi hh[Ufh. `B]ghd`ÀhnY`ZØf A Ui YfgY[`Yf`gW UZZYb`

A Ui YfgY[`Yf`j Yf`UggYb`6UXYb!K ØfhYa VYf[.`B 5 6 l`ZcfXYfh
B]ghd`UhgW UZZi b[`i bX`]bgY`hYbZfYi bX`]WXY;`ÀfhYb`ZØf`XYb
J c [Y`gW i hn"

Ghi hh[Ufh` `8]Y`6YcVUW hi b[`XYg`J c [Y`ni [Yg`Uhi]b`XYb`YmhYb
&U\fyb`gck c`c`U`Y`BUhi fgW ØhnYf`U`g`Ui W`X]Y`Z ZYb`h]W`_Y]h
Ui ZXYb`D`Ub[`Yfi ZYb`"9]b`VYgcbXYfg`Y]bXfi W`gj c`Yg`6Y]gd]Y`
g]bX`X]Y`A Ui YfgY[`Yf`z`X]Y`]b`6UXYb!K ØfhYa VYf[`U`g`k Yfhj c`Y`
Gca a Yf[`ÀghY`[`Y`hYb`i bX`"À`f`]W`VYY]bXfi W`_YbXY
<cW`Y]ghi b[Yb`]a` :`i [`j c`Vf]b[Yb`"8]Y`J Yf`AbXYfi b[Yb`]b`]fYb
F ØW`_Y`f!`i bX`5VZi [nY]hYb`z`X]Y`Xi fW`X`Yb`?`]a Uk UbXY`VYX]b[h
g]bX`z`k YfZYb`Y]b`GW`U[`]W`h`Ui ZXYb`Ni ghUbX`i bgYfYf`l a k Y`h
i bX`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb`a YbgW`]W`Yf`5`_hj]h`hYb`Ui ZX]YgY
h]Yf]gW`Yb`K UbXYfYf"

8]Y`6YXYi hi b[`j c b`B]ghd`ÀhnYb`ZØf`XYb A Ui YfgY[`Yf`

8Yf`A Ui YfgY[`Yf`z`k]ggYbgW UZh]W`U`g`5di`g`Udi`g`VY`_Ubb`h`z`\Uhi]b
XYb`YmhYb`&U\fyb`ni bY`a YbX`a]h`XYa` J Yf`i gh]cb[]Y][bYhYb
B]ghd`ÀhnYb`ni`_`Àa`dZYb`"8]Y`J c [Y`Ufh]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`A Y]ghYf
XYg` :`i [Yg`z`gcbXYfb`Ui W`Y]b`?`i`hi`fZ`[Yf`z`XYf`gY]bY`BYghYf
ni bY`a YbX`Ub;`YV`Ài XYb`VUi`h`"b`gh`ÀXh]gW`Yb;`YV]YhYb`g]bX`X]Y
hfUX]h]cbY`Yb`6fi hd`ÀhnY`z`k]Y` :`Y`gYb`cXYf`6Ui a` \Ø`Yb`z`fUf
[Yk`cfXYb`"Fi X]`5dY`j ca`B Uhi fgW`i`hnVi bX`8Yi hgW`UbX`fB 5 6 l`k
k Y]gh`XUfUi Z`\]b`z`k]Y`k]W`h][`Yg`]gh`z`K c`\bi b[Yb`ZØf`X]YgY`J Ø[Y`
ni`gW`UZZYb.`K Yf`Ymh`X]Y`A Ø[`]W`_Y]h`\Uh`z`gY]b`<Ui`g`ni
gUb]YfYb`z`gc`h`Y`i bVYX]b[h`Ui W`B]ghd`ÀhnY`ZØf`A Ui YfgY[`Yf`i bX
A Y`gW`k U`VYb`Y]bd`UbYb`"9]b`ei U`]Z]n]YfhYf`B]ghd`Uhn`_Ubb`b]W`h

bi f'ni f'9f\U`hi b[`XYf'5fh'VY]hfU[Ybž'gcbXYfb'Ui W`X]bYb'6Y]hfU[
ni f'V]c`c []gWXYb'J]Y`ZU`h]b'i fVUbYb'F`Ai a Yb`Y]ghYb"

? `]a Uk UbXY`i bX`gY]bY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z
XYb'J c[Y`ni [

GdUbbYbX`]gh'Ui W`X]Y`J Yf`AbXYfi b[`XYg`Ni [j Yf\U`hYbg`XYf
A Ui YfgY[`Yf" `Ghi X]Yb`nY][Ybž'XUgg`g]W`X]Y`Ni [nY]hYb`XYf
A Ui YfgY[`Yf'j YfgW`cVYb`\UVYb'`g]Y`_Y`fYb'a]h`Yfk Y]Y`]a
GW`b]h`V]g`ni `nk Y]`K cW`Yb`ZfØ\Yf`bUW`8Yi hgW`UbX`ni fØW`"
@Ui h`GhYZub'6cgW`žY]bYa `9I dYfhYb`XYg`B 56I ž`_ØbbhY`X]Y
j YfVYggYfhY`K]hYfi b[`]b'i bgYfYb'6fY]hYb`Y]bYb`Àb[YfYb
5i Zyb`h`U`h`k `À`fYbX`XYf'6fi h`Y]h`Yfa Ø[`]W`Yb" `8]YgY
J YfgW`Y]Vi b[`_ØbbhY`a Ø[`]W`Yfk Y]gY`X]Y` : cfhdZUbni b[gfUH`Yb
XYf`J Ø[Y`VYY]bZi ggYbž`k Ug`ZØf`X]Y`Ub[Zf]gh][Y`9f\U`hi b[`XYf'5fh
j cb'6YXYi hi b[`]gh"

K Ufi a `]gh`Y]b`bUhi fbU`Yf` ; UfhYb`k]W`h][3

: Øf`X]Y`A Ui YfgY[`Yf'i bX`UbXYfY`ægY`hYb`À[Yf`]gh`Y]b`bUhi fbU`Yf
; UfhYb`j cb`i bgW`ÀhnVUfYa `K Yfh" `5dY`Ya dZ]Y`\hž; `ÀfhYb
]bgY`hYbZFYi bX`]W`ni [YghU`hYbž`i a `Y]bY`fY]W`Y`B U`fi b[gei Y`Y
ZØf`X]Y`J Ø[Y`ni [Yk `À`f`Y]ghYb" `9g`]gh`k]W`h][ž`X]Y`@YVYbgf`Ai a Y
ni `Yf\U`hYb`i bX`ni `ZØfXYfbž`X]Y`X]YgY`H]YfY`ZØf`X]Y`5i Zni W`h`\fYf
š b[Yb`VYbØh][Yb `ž`Yf`_`Àfh`Yf`k Y]hYf" `9]bY`g]bb`UZhY
I a [YghU`hi b[`j cb` ; `ÀfhYb`_Ubb`ni g`Àhn`]W`Y`ZYbž`X]Y
5fhYbj]Y`ZU`h`ni `Yf\Ø`Yb`i bX`gc`Ui W`X]Y`6YX]b[i b[Yb`ZØf
UbXYfY`VYXfc`hY`H]YfUfhYb`ni `j YfVYggYfb"

8]Y`F c`Y`6UXYb!K ØfhhYa VYf[g`]b`XYf
J c[Y`k UbXYfi b[

6UXYb!K ØfhhYa VYf[`gd]Y`h`Y]bY`k]W`h][Y`F c`Y`]a `BYh`nk Yf`_`XYf
F Ughd`ÀhnY`ZØf`Ni [j Ø[Y`" `æ `5i [i gh`i bX`GYdhYa VYf`gYh`nYb`j]Y`Y
J c[Y`UfhYbž`XUfi bhYf`j YfgW`]YXYbY`GW`k U`VYb`i bX`UbXYfY
Xi fW`n]Y`YbXY`5fhYb`k]Y`XYf`A `Ai gYVi ggUfXž`ni `]`fYf`F Y]gY`]b
XYb`GØXYb`Ub" `8]YgY`F Y[]cb`V]YhYh`Xi fW`n]`fY`j]Y`Z`À`h][Yb

@UbXgWkUZhYb`Ui g`K]YgYbž: Yi Wkh[YV]YhYb`i bX`GYYb`]XYU`Y
6YX]b[i b[Ybž`i a `g]Wk`Ui gni fi \Yb`i bX`ni `ghÀf_Yb"8]Y
fYgdY_hj c`Y`DZY[Y`X]YgYf`@YVYbgfÀi a Y`]gh`YbhgWkY]XYbX`ZØf`X]Y
, VYf`YVYbgZÅ\][_Y]h`X]YgYf`5fhYb"

: Un]h. `< UbXY`b`ZØf`X]Y`l a k Y`h`i bX`XYb
J c[Y`gWk i hn

8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž] cf`XYbYb`X]Y`A Ui YfgY[`Yf`i bX`UbXYfY
Ni [j Ò[Y`ghY\Ybž`a UWkYb`XYi h]Wk`žXUgg`Y]b`U_h]j Yg`<UbXY`b
j cb`bX]j]Xi Ybž; Ya Y]bXYb`i bX`Cf[Ub]gUh]cbYb`bchk YbX][`]ghž
i a `]\fY`Dcdi `Uh]cbYb`ni `Yf`U`hYb"8]Y`b] Ygh]h]cb`]b`bUhØf`]WkY
@YVYbgfÀi a Yž`X]Y: ÒfXYfi b[`j cb`B]ghd`ÀhnYb`i bX`X]Y
GYbg]V`]g]Yfi b[`XYf`6Yj Ò`_Yfi b[`ZØf`X]Y`6YXYi hi b[`XYf
6]cX]j Yfg]hÀh`g]bX`GWk f]hYž`X]Y`b]Wk`h`bi f`XYb`A Ui YfgY[`Yfb
ni [i hY`_ca a Ybž`gcbXYfb`Ui Wk`i bgYfYb`Y][YbYb`@YVYbgfÀi a Yb"
8Yf`B56l `fi Zh`U`Y`6Øf[Yf`Ui Zž`U_h]j `ni `k YfXYb`i bX`X]Y`FØW`_Y\`f
XYf`A Ui YfgY[`Yf`a `ca a YbXYb``X\`f`Xi fWk`j YfgWk]YXYbY
A U»bU\`a Yb`ni `i bhYfghØhnYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY